

## Presse-Mitteilung

Voith Turbo GmbH & Co. KG  
Alexanderstraße 2  
89522 Heidenheim, Deutschland  
Telefon +49 7321 37-2594  
Telefax +49 7321 37-7110  
www.voith.de

### **Voith optimiert System zur Regelung des Schiffsantriebs**

September 2012

**Voith zeigt auf der SMM in Hamburg, 4. September bis 7. September 2012, ein Funktionsmodell der neuen Steuerung für die Schiffsantriebe Voith Schneider Propeller und Voith Radial Propeller. Sie bietet zahlreiche neue elektronische Steuerungs- und Assistenzfunktionen, etwa zur schnelleren Ansteuerung und exakteren Kontrolle der Antriebe und Ferndiagnose via Internet und Kommunikation über verschiedene Schnittstellen. Die neue Steuerung wird im vierten Quartal dieses Jahres erstmals ausgeliefert und ist ab Mitte 2013 als Serienprodukt verfügbar.**

Um den Kundenwunsch nach Steuerung und Antrieb aus einer Hand zu erfüllen, entwickelt Voith das Regelungssystem erstmals vollständig im Unternehmen. Sichtbar ist dieser umfassende Lösungsansatz auch am einheitlichen Voith-Design der Brückenkomponenten. Joystick, Steuerrad oder Fahrtgeber wurden gemeinsam mit der Universität Stuttgart unter ergonomischen Gesichtspunkten gestaltet. Voith hat bereits bei anderen Projekten wie dem Voith Radial Propeller erfolgreich mit der Universität kooperiert, da der Studiengang Design ein Ingenieurstudium voraussetzt. Dadurch stehen nicht nur ästhetische, haptische und funktionelle Aspekte gleichermaßen im Vordergrund, sondern auch die optimale Bedienbarkeit und der funktionelle Aspekt.

### **Integrierte, offene Architektur**

Durch die integrierte Architektur von Antrieb und Steuerung tritt Voith nun als Systemlieferant auf. Dies bedeutet schnellere Reaktionszeiten bei individuellen Anpassungen für Kunden, einen geringeren Aufwand bei der Abstimmung der Schnittstellen sowie niedrigere Kosten bei der Inbetriebnahme.

Voith Turbo GmbH & Co. KG  
Alexanderstraße 2  
89522 Heidenheim, Deutschland  
Telefon +49 7321 37-2594  
Telefax +49 7321 37-7110  
[www.voith.de](http://www.voith.de)

Zur Überwachung der Antriebe zeichnet die neue Steuerung sämtliche Daten und Störungen auf. Das Monitoring kann dabei sowohl auf der Brücke als auch im Maschinen- oder Propellerraum erfolgen. Die neuen elektronischen Steuerungs- und Assistenzfunktionen reduzieren zudem den Kraftstoffverbrauch bei der Ansteuerung der Antriebe. Testen lassen sich die Steuerungsfunktionen mit einem eigenen Schiffssimulator. Offene Schnittstellen zu Fremdsystemen stellen die Weiternutzung bisheriger Komponenten sicher. So erfolgt die Kommunikation über Schnittstellen wie CAN-Bus, Modbus TCP/IP, Modbus RTU, Profibus DP oder NMEA.

Seite 2  
zur Presse-Mitteilung  
September 2012

In der Praxis wird die neue Steuerung erstmals im vierten Quartal 2012 für eine Doppelendfähre sowie im 1. Quartal 2013 für ein OSV (Offshore Supply Vessel) geliefert. Für Anfang des 2. Quartals 2013 ist der Serienstart geplant.

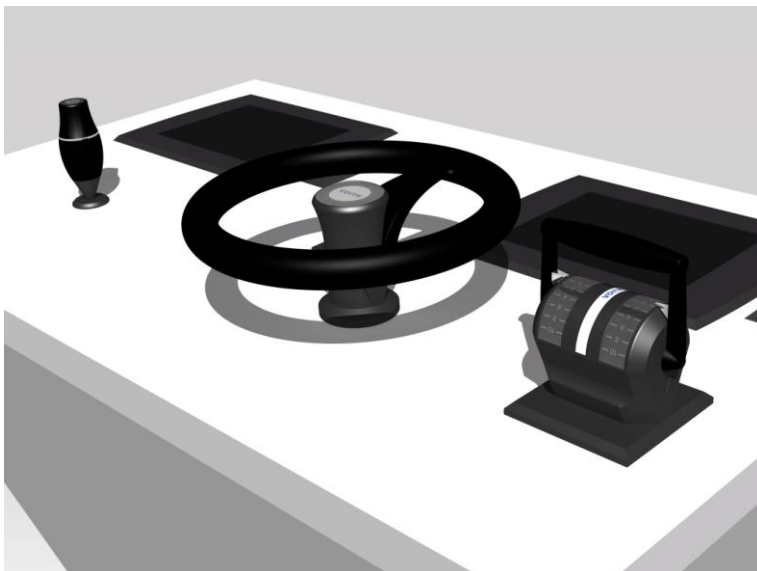
„Mit unserer neuen modularen, offenen Hard- und Software-Architektur werden die Voith Schneider Propeller und Voith Radial Propeller noch effizienter geregelt“, sagt Dr. Dirk Jürgens, Leiter Forschung und Entwicklung Voith Turbo Schneider Propulsion. „Denn sie nutzt perfekt die besonderen Eigenschaften der Voith-Antriebe. Dies kommt vor allem Schiffen und schwimmenden Plattformen zugute, die auf eine punktgenaue Steuerung sowie eine hochpräzise dynamische Positionierung selbst in stürmischen Gewässern angewiesen sind.“ Dazu gehören zum Beispiel Schlepper, Fähren, OSVs, Ölplattformen sowie Spezialschiffe wie Fahrgastschiffe, Tonnenleger und Schwimmkräne.

## SMM Hamburg 2012

Auf der SMM in Hamburg stellt Voith Turbo auf dem Stand A4.203 die neue Steuerung als Messemodell mit den neu gestalteten Brückenkomponenten vor. Sie ist gekoppelt mit einem Simulator mit dem man interaktiv einen Voith Wassertrecker und einen funktionsfähigen Modellpropeller ansteuern kann.

Voith Turbo GmbH & Co. KG  
Alexanderstraße 2  
89522 Heidenheim, Deutschland  
Telefon +49 7321 37-2594  
Telefax +49 7321 37-7110  
[www.voith.de](http://www.voith.de)

Seite 3  
zur Presse-Mitteilung  
September 2012



Funktionsmodell der neuen Steuerung für die Schiffsantriebe Voith Schneider Propeller und Voith Radial Propeller

**Voith Turbo, der Spezialist für hydrodynamische Antriebs-, Kupplungs- und Bremssysteme für den Einsatz auf der Straße, der Schiene, in der Industrie und für Schiffsantriebe, ist ein Konzernbereich der Voith GmbH.**

**Voith setzt Maßstäbe in den Märkten Energie, Öl & Gas, Papier, Rohstoffe und Transport & Automotive. Gegründet 1867 ist Voith heute mit mehr als 40 000 Mitarbeitern, 5,6 Milliarden Euro Umsatz**

**und Standorten in über 50 Ländern der Welt eines der großen Familienunternehmen Europas.**

Voith Turbo GmbH & Co. KG  
Alexanderstraße 2  
89522 Heidenheim, Deutschland  
Telefon +49 7321 37-2594  
Telefax +49 7321 37-7110  
[www.voith.de](http://www.voith.de)

Kontakt:

Adela Trstenjak

[adela.trstenjak@voith.com](mailto:adela.trstenjak@voith.com)

Tel: 49 (0) 7321 37 25 94

Seite 4  
zur Presse-Mitteilung  
September 2012